

This question paper contains 8+1 printed pages]

Your Roll No.....

7842

DIPLOMA

A

MODERN PERSIAN—Paper II

Time : 3 Hours

Maximum Marks : 100

(Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.)

1. Translate any two of the following into Urdu or Hindi or English : 30

(الف)

در حدود ہزار سال پیش، در شہر ای جوانی بود بہ نام محمد بن زکریای رازی۔ وی بہ کسب علم شوق فراوان داشت و در جوانی ریاضیات و نجوم و بیشتر علوم زمان خود را فرا گرفت۔ در این هنگام بہ کیمیاگری علاقہ بسیار پیدا کرد یعنی می خواست مادہ ای بہ دست بیاورد کہ با آن فلزات دیگر را بہ طلا تبدیل کند۔ روز و

P.T.O.

شب به آزمایش های گوناگون پرداخت و بر اثر همین آزمایش ها به چشم درد مبتلا گشت و ناچار به طبیعی مراجعه کرد- گویند که طبیب برای معالجه چشمش پانصد سکه طلا از او گرفت و چنین گفت:

کیمیا این است نه آنچه که تو در جستجوی آئی- این سخن در رازی بسیار اثر کرد و از آن پس به تحصیل علم طب پرداخت-

در آن زمان بغداد مرکز علم بود- رازی در شهری بیمارستانی تأسیس کرد و در آنجا به درمان بیماران و تدریس علم طب پرداخت-

(ب)

اغلب گرداگرد آتشی که در حضور سلطان یا فرماندهی افروخته می شد سفره می گسترده و خوردنی ها و نوشیدنی های گذاشته و شاعران در وصف سده و مدح شاه اشعار زیبایی می خواندند و مردم به شادی جشن سده هم اکنون در بعضی از شهر های ایران

به جای مانده است و مراسم آن هنوز برپای می شود. از همه باشکوه تر جشن سده ای است که همه ساله در کرمان و به ویژه در دین زردشتیان برگزار می شود. از هنگام طلوع آفتاب در محلی مخصوص در بیرون شهر کرمان جب و جوش مردم دیده می شود. پشته های هیزم و خار انباشته می گردد و از ظهر به بعد اهل شهر بیرون می روند و همین که آفتاب غروب کرد آتش به هیزم های افکنند. خارها نکلان افروخته می شود و مردم به شادی و پایکوبی می پردازند و از روی آتشی می جهند.

(ج)

بعضی از مادرختان عمر کوتاهی دارند و پس از چند سال فرسوده می شوند. اما بعضی دیگر سالیان درازی عمر می کنند. درخت چنان که در کشور شام فراوان است. چندین صد سال عمری کند. نوعی

درخت در امریکا می روید که عمر آن از همهء ما و از همهء جانداران روی زمین بیشتر است۔ این درخت سکویانام دارد۔ حدس می زنید که عمر این درخت چه قدر باشد؟ چند سال پیش یکی از این درختان را بریدند و دیدند که در حدود ۳۴۰۰ سال از عمر آن می گذرد۔ لابد می پرسید که چگونه از بریدن تنهء درخت می فهمند که عمر آن چند سال است۔ وقتی که تنهء یکی از ما را ببرند، در محل برش دایره های دیده می شود۔ هر کدام از این دایره ها یک سال از عمر ما نشان می دهد۔ راستی این را هم بدانید که قد بلندترین موجود زنده نیز همین درخت سکویاست۔

2. Explain any two of the following into Urdu or

Hindi or English :

20

(الف)

بروکاری کن مگوچیت کار

که سرمایہ جاودانی است کار

نگر تا که دهقان دانا چه گفت

به فرزندگان چون همی خواست خفت

که میراث خود را بدارید دوست

که گنجی ز پیشدیان اندر اوست

من آن را ندانستم اندر کجاست

پژوهیدن و یافتن با شماست

چو شد مهر مه کشتگه بر کنید

همه جای آن زیر و بالا کنید

(ب)

آن یک جو ابداد چه دانیم ما که چیست -

دانیم آن قدر که متاعی گران بهاست

ز دیک رفت پیر زنی گوژ پشت و گفت

این اشک دیده من و خون دل شماست

مارا به رخت و چوب شبانی فریفته است

این گرگ سالهاست که با گله آشناست

آن پارسا که ده خرد و ملک رهزن است

آن پادشا که مال رعیت خورد گداست

بر قطره سرشک یتیمان نظاره کن

تا بگری که روشنی گوهر از کجاست

(ج)

پیام دادسگ گله راشی گرگی

که صحدم براه بفرست که میهمان دارم

جواب داد: مرا با تو آشنایی نیست

که رهزنی تو دمن نام پاسبان دارم

گرفتم آنکه فرستادم آنچه می خواهی

ز خود چگونه چنین جنگ را نهان دارم

شبان به جرئت و تدبیرم آفرین ها خوانند

من این قلادهٔ سیمین از آن زمان دارم

رفیق دزدنگووم به حیل و تزویر

که سالهاست به کوی وفا مکان دارم

3. Define any *three* of the following : 6

ماضی قریب - ماضی شکلی - فعل حال - صفت و موصوف - فعل
امر - ماضی استمراری یا ناتمام -

4. Use any *four* in your own Persian sentences : 4

اتوبوس - نفت - اجازه دادن - قطار - استاسیون - مغازه -
فرودگاه - دانشکده -

5. Describe briefly the cultural development in Iran
during Pahlavi period. 15

Or

Describe the changes in social and cultural life of Iranian people after Islamic Revolution.

6. Fill in the blanks and put into order the disarranged sentences :

10

(۱) این گر به شکست خواهد گلدان را -

(۲) چوپان فریاد کرد و ----- خواست -

(۳) ایرانیان قدیم به ----- خود دلبستگی فراوان

داشتند -

(۴) گوزن به چاکی از روی بوته ها -----

(۵) صدای از کوه غرش مهیبی برخاست -

(۶) لباس خوب و ----- را برتن کنید -

(۷) بازمی دارد عبادت زشت کارهای را از انسان -

(۸) ----- لباسهای سبز خود را رنگ می

زنند۔

(۹) آیا تو کتاب را روی میز -----

(۱۰) شامتی دارید دوست آهنگ را۔

7. Write short notes on any *three* of the following into

Persian :

15

جشن نور۔ سفر بہ آگرہ۔ دھقان فداکار۔ قلعہء سرخ فردوسی۔

امام خمینی۔